

# 珊瑚泉華人浸信教會

## Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一八年四月八日      April 8, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華  
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇  
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家  
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹  
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



### Let's Pray

— 2018 Church Theme —

~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves  
to the apostles' teaching and the  
fellowship, to the breaking of bread  
and the prayers.

### 讓我們一起禱告！

— 二零一八年教會主題 —

~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的教訓，  
彼此交接、掰餅、祈禱。

## Prayer Items 禱告事項

### Adoration 敬拜 Revelation 啟示錄 5:13b

但願頌讚、尊貴、榮耀、權勢都歸給坐寶座的和羔羊，直到永永遠遠！

And I heard every creature in heaven and on earth and under the earth and in the sea, and all that is in them, saying, "To him who sits on the throne and to the Lamb be blessing and honor and glory and might forever and ever!"

### Confession 認罪 Colossians 歌羅西書 3:12-13

所以，我們既是神的選民、聖潔蒙愛的人，就要存憐憫、恩慈、謙虛、溫柔、忍耐的心。倘若這人與那人有嫌隙，總要彼此包容，彼此饒恕；主怎樣饒恕了你們，你們也要怎樣饒恕人。

12 Put on then, as God's chosen ones, holy and beloved, compassionate hearts, kindness, humility, meekness, and patience, 13 bearing with one another and, if one has a complaint against another, forgiving each other; as the Lord has forgiven you, so you also must forgive.

### Thanksgiving 感恩 Colossians 歌羅西書 3:17

無論做什麼，或說話或行事，都要奉主耶穌的名，藉著他感謝父神。

And whatever you do, in word or deed, do everything in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him.

### Supplication 祈求 Ephesians 以弗所書 6:18

靠著聖靈，隨時多方禱告祈求，並要在此警醒不倦，為眾聖徒祈求；

praying at all times in the Spirit, with all prayer and supplication. To that end, keep alert with all perseverance, making supplication for all the saints,



1. Pray for the two major items in the coming special Business Meeting on April 29th:

- Youth Ministry Director candidate: brother Eric Chou.
- New Deacon candidate: Brother Kan Hwee, and his family.

為四月二十九日的特別常務會議，其中兩項主要議題的投票禱告。為青少年主任候選人周岩弟兄禱告，以及為新執事候選人許英勤弟兄和他的家人禱告

2. Pray for brothers and sisters who are recovering from surgery or illness.

為最近生病或開刀復原中的弟兄姊妹代禱。

# Order of Sunday Worship Service

9:00 AM April 8, 2018

---

---

## We Gather in His Presence

Welcome Deacon Tony Chu

Call to Worship: Revelation 5:11-13 Deacon Tony Chu

Worship in Praise: Congregation  
O Praise the Name  
Stronger  
Come Thou Fount

## God Speaks through His Word

Word of God: Acts 9:1-22 Deacon Tony Chu

Sermon: *Get Up and Go!* Pastor Russell Williams

## We Respond to God's Word

Song of Commitment: Christ is Enough Congregation

Offering Deacon Tony Chu

## God Sends Us to Witness

Benediction Pastor Russell Williams

---

---

### 9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	A/V Team	Ushers
Today	Pastor Russell Williams	Deacon Tony Chu	Heather Shih	Vincent Hung (A)/Christy Ma (V)	Meylina Chu, Christine Au Gene Li & Marco Lau (Parking)
04/15	Pastor Scott Ryan	Ed See	Heather Shih	Vincent Hung (A)/Christy Ma (V)	Janice Wong, Shelly Chiu Gene Li & Marco Lau (Parking)
04/22	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Brian Niu	Vincent Hung (A)/Christy Ma (V)	Karen Hwee, Rosangela Horvath Joseph Tang, Gene Li (Parking)
04/29	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Daniel Moy	Vincent Hung (A)/Christy Ma (V)	Meylina Chu, Betty Kong Joseph Tang & Marco Lau (Parking)

# 主日崇拜程序

## Order of Sunday Worship Service

主後二零一八年四月八日 上午十點三十分

10:30 AM, April 8, 2018

### Worship in Praise 以讚美來敬拜

<i>Call to Worship</i> 敬拜宣召	Revelation 啟示錄 5:11-13	<i>Deacon Samuel Cheng</i> 鄭敏舜執事
<i>Hymn of Ascent</i> 上行詩歌	#111 Worthy, You Are Worthy 何等尊貴	<i>Congregation</i> 會眾
<i>Responsive Reading</i> 啟應文	Colossians 歌羅西書 1:12-14; 3:12-17	<i>Deacon Samuel Cheng &amp; Congregation</i> 鄭敏舜執事 & 會眾

### One in Christ 在基督裡歸為一體

敬拜帶領  
Worship Leader: 感謝父，叫我們能與眾聖徒在光明中同得基業。他救了我  
們脫離黑暗的權勢，把我們遷到他愛子的國裡；我們在愛  
子裡得蒙救贖，罪過得以赦免。

會眾  
Congregation: 所以，我們既是神的選民、聖潔蒙愛的人，就要存憐  
憫、恩慈、謙虛、溫柔、忍耐的心。

敬拜帶領  
Worship Leader: 倘若這人與那人有嫌隙，總要彼此包容，彼此饒恕；主怎  
樣饒恕了你們，你們也要怎樣饒恕人。

會眾  
Congregation: 在這一切之外，要存著愛心，愛心就是聯絡全德的。

敬拜帶領  
Worship Leader: 又要叫基督的平安在你們心裡做主，你們也為此蒙  
召，歸為一體；且要存感謝的心。

會眾  
Congregation: 當用各樣的智慧，把基督的道理豐豐富富地存在心  
裡，用詩章、頌詞、靈歌彼此教導，互相勸誡，心被  
恩感歌頌神。

全體  
ALL: 無論做什麼，或說話或行事，都要奉主耶穌的名，藉  
著他感謝父神。

*Invocation*  
求告主名

*Deacon Samuel Cheng*  
鄭敏舜執事

*Hymns of Praise*  
讚美詩

Let Your Glory Fill All the Earth  
願你榮耀遍及全地  
#294 Jesus is the Song 耶穌是生命歌

*Congregation*  
會眾

*Choral Worship*  
獻詩

我的神，我的父，我的磐石

*Choir*  
詩班

## Worship in Words 以生命之道來敬拜

Word of God  
神的話語

Ephesians 以弗所書 4:1-6

Deacon Samuel Cheng  
鄭敏舜執事

Sermon  
證道

Be a Unifying Church Member  
成為合一的會友

Pastor Ying Kit Wong  
黃英杰牧師

## Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response  
回應詩歌

#411 Help Us Accept Each Other  
彼此接納

Congregation  
會眾

Special Announcement  
特別報告

JCYF  
青少年團契

Greetings/ Welcome  
問安/歡迎

Deacon Samuel Cheng  
鄭敏舜執事

Offering  
奉獻

Romans 羅馬書 15:5-6

Brother Aiping Lu  
陸愛萍弟兄

## Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology  
讚美頌

Congregation  
會眾

Benediction  
祝福

Pastor Ying Kit Wong  
黃英杰牧師

Hymn of Sending  
差遣詩歌

#464 We Are One in Christ Jesus  
在基督裡成一體

Congregation  
會眾

---

## Worship Servers Today 今日敬拜事奉

**講員:** Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師

**敬拜帶領:** 鄭敏舜執事

**領詩:** 鄭敏舜執事

**翻譯:** 黃旋麗卿(粵語), Bonnie Lau(E)

**影音:** 姚保羅(禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君

**圖書館:** 袁美蓮

**招待:** 陸愛萍(總招待), 陳寶蓮, 鄭國強, 王兆輝, 楊敏華

李永康(停車場), 李振峯(停車場), 王載利(停車場)

**飯食事工-烹飪組:** 郭文彥(組長), 熊勁智, 梁增喜, 陳鶯英, 唐明惠, 李濤, 陸愛萍

**飯食事工-服務組:** 馬太團契二組 - 劉思彤(聯絡人)

**新朋友桌:** 徐久仁, 黃佩華(國語), 黃健騰, 旋麗紅(粵語), 鄭敏舜執事

Home News 家訊:

1. 感謝主的祝福，我們的教會大家庭已經成長了很多，執事們的工作漸漸不堪負荷，按照提摩太前書第三章八到十三節以及許多的禱告，執事會正式提名許英勤弟兄為執事候選人，四月二十九日主日將舉行特別常務會議，請所有會員們出席投票，並為許弟兄及其全家禱告，求主把他分別為聖來做這份神聖的職分。Thanks to God's blessing, our church family has grown so much that our deacons have been overburdened. Following the instructions in 1 Tim. 3:8-13, and after much prayers, the Board of Deacons has nominated Brother Kan Hwee to be a deacon candidate. On April 29, there will be a special business meeting. All church members please come to vote. Pray for Brother Hwee and his family as God sets him apart for this noble task.
2. 青少年團契為夏令營募款晚餐將在 4 月 28 日(六)下午五點舉行，今天開始在團契廳外預售餐卷，每人三十元，活動當日購買每人四十元，若您無法參加，請在禱告上支持我們。JCYP is having its annual Swing into Spring dinner fundraiser (for FUGE) on Saturday, April 28 at 5 p.m. Tickets for the dinner are going to be sold every Sunday starting today for \$30 per person in the hallway outside of the fellowship hall, and \$40 at the door on the day of the event. If you can't make it to the event, we'd also appreciate prayers for our retreat and the missions offering.
3. 教會徵聘半職秘書，職位描述已貼在大堂後玻璃房的佈告欄。Church is looking for a part-time secretary. Job description is posted on the bulletin board in the glass room behind sanctuary.

Church Finance 教會財務 (April 2017 – March 2018)

Projected Budget 預算	Actual Offering 實際收入	Actual Expense 實際支出
\$711,240	\$621,629	\$594,001

04/01/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
10:30 AM	Easter Combined Worship Service 復活節聯合 主日崇拜	387	Worship Service 79
04/05 Thursday Prayer Meeting 禮拜四禱告會			29

10 :30 AM Worship Servers for April 四月份敬拜事奉

04/15	<p><b>講員:</b> Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師                      <b>敬拜帶領:</b> 林啟璋執事    <b>領詩:</b> 徐久仁</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗紅(粵語), Charlie Zhu(E)</p> <p><b>影音:</b> 徐烜光 (禱告帶領), 黃卉君, 熊勁智                      <b>圖書館:</b> 黃健騰</p> <p><b>招待:</b> 戴耀民(總招待), 黃健騰, 鄧志榮, 施振雄, 李菲, 李余小文, 李漢傑 李振峯(停車場), 李永康(停車場),王曉輝(停車場)</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 黃文重(組長), 鄧少強, 袁美禎, 劉漢華</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 路加團契 - 仁愛和信心組 -黃旋麗卿(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 李瑋, 楊夏伊(國語). 洪德森, 嚴麗娟(粵語), 林啟璋執事</p>
04/22	<p><b>講員:</b> Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事                      <b>敬拜帶領:</b> 區煒文執事    <b>領詩:</b> 陳偉倫執事</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗卿(粵語), Audrey Wong(E)</p> <p><b>影音:</b> 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君                      <b>圖書館:</b> 郭倩媛</p> <p><b>招待:</b> 黃健騰(總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 鄭國強 李振峯(停車場), 龍紅衛(停車場), 劉漢華(停車場)</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 戴耀民(組長), 趙健池, 徐潤好, 黃慶麟, 陳艷如</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 路加團契 - 盼望和喜樂組 – 金德霞(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 徐思進(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 區煒文執事</p>
04/29	<p><b>講員:</b> Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師                      <b>敬拜帶領:</b> 馮紀新執事    <b>領詩:</b> 吳忠華</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗紅(粵語), Bonnie Lau(E)                      <b>主餐準備同工:</b> 黎惠忠, 黎靄蟬</p> <p><b>影音:</b> 徐烜光 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君                      <b>圖書館:</b> 黃健騰</p> <p><b>招待:</b> 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 劉志明, 梁梅蘊 李瑋(停車場), 李永康(停車場), 鄧志榮(停車場)</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> Leo Leung (組長), 胡漢民, Michael Au, 黃文重, Sam Lam</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> JCYF</p> <p><b>新朋友桌:</b> 李瑋(國語). 馬如蝶, 陳佩嫻 (粵語), 馮紀新執事</p>

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities	
04/15 (六)	宣道主日 - 基督徒互援會中國事工部 Mission Sunday - Christian Aid Mission China Division (CAM)
04/28 (六)	青少年團契募款晚餐 JCYF Dinner Fundraising
04/29(日)	特別常務會議 Special Business Meeting



珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 [www.cbccs.org](http://www.cbccs.org)



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	廿四
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學 (國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 <sup>rd</sup> week)	12:30PM	以諾長者團契 (每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 <sup>nd</sup> /4 <sup>th</sup> week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group John Christian Youth Fellowship Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape	8:00PM	馬太國語青年組 約翰英語青少年團契 馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410

Sunday Worship Service 主日崇拜 3<sup>rd</sup> Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)

Sunday School 主日學 3<sup>rd</sup> Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日) Adult 成人  
3<sup>rd</sup> Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日) Children 兒童/Youth 青少年

Bible Study 查經班 Saturday morning (禮拜六早上)